1999 no. 40

AFKONDIGINGSBLAD VAN ARUBA

LANDSBESLUIT, houdende algemene maatregelen, van 20 augustus 1999 ter uitvoering van artikel 1, eerste lid, van de Landsverordening voorkoming dubbele belasting (AB 1998 no. GT 30) (Landsbesluit voorkoming dubbele belasting).

Uitgegeven, 2 september 1999

De minister van Justitie en Publieke Werken,

E.J. Vos

IN NAAM DER KONINGIN!

DE WND. GOUVERNEUR van Aruba,

In overweging genomen hebbende:

dat het wenselijk is voorschriften te geven, waardoor ook in niet-voorziene gevallen wordt voorkomen dat eenzelfde inkomen of eenzelfde gedeelte van een inkomen zowel hier te lande als in een vreemde staat door heffing van inkomsten- of winstbelasting wordt getroffen;

Gelet op:

artikel 1, eerste lid, van de Landsverordening voorkoming dubbele belasting (AB 1988 no. GT 30);

Heeft, de Raad van Advies gehoord, besloten:

Artikel 1

1. Voor de toepassing van dit landsbesluit wordt verstaan onder:

vaste inrichting	:	een duurzame inrichting van een onderneming, met behulp waarvan de werkzaamheden van die onderneming geheel of gedeeltelijk worden uitgeoefend;
het gebied van een andere staat	:	het grondgebied van een ander land dan Aruba;
buitenlandse onderneming	:	de onderneming die, of het gedeelte van een onderneming dat wordt gedreven met behulp van een vaste inrichting of van een vaste vertegenwoordiger binnen het gebied van een andere staat.

2. Onder een vaste inrichting worden mede begrepen de zetel van de leiding van de onderneming, landbouwgronden, alsmede werken waarvan de uitvoering langer dan twaalf maanden duurt, behoudens ingeval aldaar slechts goederen in commissie worden gehouden.

3. Onder het gebied van een andere staat wordt mede begrepen het gebied buiten de territoriale wateren van die staat, indien deze in overeenstemming met het internationale recht daarin souvereine rechten kan uitoefenen.

4. Voor de toepassing van dit besluit worden niet als vaste vertegenwoordiger beschouwd:
a. een volkomen onafhankelijke vertegenwoordiger;
b. een vertegenwoordiger die niet tot het afsluiten van transacties bevoegd is, ongeacht of hij voor spoedafleveringen een voorraad houdt;
c. een persoon die slechts goederen in commissie houdt.

Artikel 2

Dit besluit is slechts van toepassing, voor zover niet op andere wijze in het voorkomen van dubbele belasting is voorzien.

Artikel 3

1. Een in Aruba wonende belastingplichtige is vrijgesteld van de inkomstenbelasting die betrekking heeft op zijn buitenlands inkomen.
2. Voor de toepassing van dit landsbesluit bestaat het buitenlands inkomen van de belastingplichtige uit de algebraische som van hetgeen in geld of geldswaarde genoten wordt als:
a. zuivere opbrengst van buitenlandse onderneming, waarbij de binnen het gebied van een andere staat gelegen of gevestigde onroerende zaken die behoren tot het vermogen van een onderneming, geacht worden deel uit te maken van het vermogen van een buitenlandse onderneming;
b. buitenlandse zuivere opbrengsten, geen opbrengst zijnde als bedoeld in onderdeel a, verminderd met de in aftrek te brengen kosten:
   1°. uit arbeid, voor zover die opbrengsten worden genoten ter zake van arbeid die in dienstbetrekking wordt verricht of is verricht binnen het gebied van een andere staat;
   2°. uit onroerende goederen of gedeelten daarvan, die binnen het gebied van een andere staat zijn gelegen;
   3°. uit rechten op aandelen in de winst van een onderneming waarvan de leiding binnen het gebied van een andere staat is gevestigd, voor zover die rechten niet voortspruiten uit effectenbezit of uit dienstbetrekking;
   4°. uit rechten op periodieke uitkeringen en verstrekkingen van publiekrechtelijke aard, loon uit dienstbetrekking hieronder begrepen, ten laste van een binnen het gebied van een andere staat gevestigde publiekrechtelijke rechtspersoon of van door zulk een rechtspersoon in het leven geroepen bedrijven, fondsen of instellingen, tenzij die rechten zijn toegekend ter zake van het verrichten van niet-zelfstandige arbeid ten behoeve van een onderneming,

voor zover die zuivere opbrengst van buitenlandse onderneming onderworpen is en die buitenlandse zuivere opbrengsten onderworpen zijn aan een vanwege een andere staat te heffen belasting naar het inkomen of de winst.

3. Bij het bepalen van een opbrengst als bedoeld in het tweede lid, onderdeel a, worden bedrijfsmiddelen die voor het drijven van die onderneming worden gebruikt, doch niet van meet af aan daarvoor zijn gebezigd, geacht bij de aanvang van dat gebruik te zijn aangeschaft tegen de waarde die daaraan op dat tijdstip in het economische verkeer kan worden toegekend.

Artikel 4

1. De in artikel 3 bedoelde vrijstelling wordt toegepast door een vermindering te verlenen op en ten hoogste tot het bedrag van de inkomstenbelasting, dat volgens de Landsverordening inkomstenbelasting (AB 1991 no. GT 51) verschuldigd zou zijn geweest zonder toepassing van dit landsbesluit. De vermindering is gelijk aan het bedrag dat tot de belasting die volgens de Landsverordening inkomstenbelasting verschuldigd zou zijn geweest, in dezelfde verhouding staat, als het buitenlands inkomen staat tot het zuiver inkomen, verminderd met de op de voet van artikel 15 van de Landsverordening inkomstenbelasting te verrekenen verliezen die bestaan uit negatieve opbrengsten.

2. Voor zover in enig kalenderjaar na 1998 het buitenlands inkomen, berekend met inachtneming van de verrekening op de voet van het derde lid, groter is dan het zuiver inkomen, verminderd met de op de voet van artikel 15 van de Landsverordening inkomstenbelasting te verrekenen verliezen die bestaan uit negatieve opbrengsten, wordt dit buitenlands inkomen overgebracht naar een of meer van de volgende vijf jaren, te beginnen met het oudste daarvan. In het jaar waarnaar die overbrenging plaats vindt, wordt voor de berekening van de vermindering op de voet van het eerste lid het inkomen, voor zover dat niet uit buitenlands inkomen bestaat, een bedrag ter grootte van het over te brengen bedrag geacht tot het buitenlands inkomen te behoren.

3. Indien het buitenlands inkomen, berekend met inachtneming van de overbrenging op de voet van het tweede lid, negatief is, wordt dit inkomen verrekend met het positieve buitenlands inkomen van een of meer van de volgende vijf jaren, te beginnen met het eerstvolgende jaar.

Artikel 5

Een in Aruba wonende werknemer is vrijgesteld van de loonbelasting die betrekking heeft op de door hem genoten opbrengsten, bedoeld in artikel 3, tweede lid, onderdeel b, sub 1° en 4°, die zijn onderworpen aan een vanwege een andere staat te heffen belasting naar het inkomen.

Artikel 6

Behoudens voor zover uit het verschil in wezen tussen aan de winstbelasting onderworpen belastingplichtigen en natuurlijke personen het tegendeel voortvloeit, zijn de bepalingen van dit landsbesluit, die voor de inkomstenbelasting gelden, van overeenkomstige toepassing voor de winstbelasting.

Artikel 7

1. Dit landsbesluit treedt in werking met ingang van de dag na die van zijn plaatsing in het Afkondigingsblad van Aruba en werkt terug tot en met 1 januari 1999.
2. Het kan worden aangehaald als Landsbesluit voorkoming dubbele belasting.

Gegeven te Oranjestad, 20 augustus 1999

M. Croes

De minister van Financiën,
R.R. Croes

De minister van Justitie en
Publieke Werken a.i.,
J.H.A. Eman